

Der Polar Trittfrequenzmesser W.I.N.D. wurde entwickelt, um die Trittfrequenz, d. h. die Kurbelumdrehungen pro Minute beim Radfahren zu messen. Andere Anwendungsbereiche sind nicht vorgesehen.

Bitte folgen Sie den Abbildungen auf der ersten Seite.

## Produktbestandteile

1. Radhalterung und Radcomputer (Abbildung 1 A)
2. Trittfrequenzmesser (Abbildung 1 B)
3. Kurbelmagnet (Abbildung 3 C)

## Installieren des Polar Trittfrequenzmessers

Für die Installation des Trittfrequenzsensors und des Kurbelmagneten benötigen Sie eine Schere.

1. Suchen Sie am Hintergabelrohr eine geeignete Stelle für den Trittfrequenzmesser. Installieren Sie den Sensor nicht auf derselben Seite, auf der sich die Kette befindet. Das Polar Logo auf dem Sensor sollte von der Kurbel wegzeigen (Abbildung 3).
2. Befestigen Sie den Gummi-Pad am Sensor (Abbildung 2).
3. Reinigen und trocknen Sie eine für den Sensor geeignete Stelle, und befestigen Sie diesen auf der Kettenstrebe. Führen Sie die Kabelbinder durch die Öffnungen des Sensors und des Gummi-Pads. Ziehen Sie sie noch nicht ganz fest (Abbildung 3).
4. Positionieren Sie den Kurbelmagneten senkrecht an der Innenseite der Kurbel. Reinigen und trocknen Sie diese gründlich, bevor Sie den Magneten anbringen. Befestigen Sie den Magneten an der Kurbel, und sichern Sie ihn mit dem Aufkleber (Abbildung 3).

## DEUTSCH

5. Stimmen Sie die Positionen des Kurbelmagneten und des Sensors so ab, dass sich der Magnet nahe am Sensor vorbeibewegt, ihn jedoch nicht berührt. Der maximale Abstand zwischen Sensor und Magnet sollte 4 mm nicht überschreiten. Der Abstand ist korrekt, wenn Sie zwischen Magnet und Sensor nur noch einen Kabelbinder durchschieben können. Auf der Rückseite des Sensors befindet sich eine kleine Vertiefung, auf die der Magnet zeigen sollte, wenn er am Sensor vorbeiläuft (Abbildung 4).
6. Bewegen Sie die Kurbel, um den Trittfrequenzsensor zu testen. Magnet und Sensor befinden sich in der richtigen Position, wenn das rote Licht am Sensor blinkt. Ziehen Sie nun die Kabelbinder vollständig fest, und schneiden Sie überstehende Enden ab.

### **Koppeln des Trittfrequenzsensors**

Der Radcomputer muss auf den Trittfrequenzmesser codiert werden, d. h. er wird für den Empfang von Trittfrequenzdaten gekoppelt. Hierdurch wird ein störungsfreies Training in einer Gruppe möglich. Wenn Sie einen neuen Sensor verwenden, muss dieser zunächst gekoppelt werden. Dieser Vorgang dauert nur einige Sekunden. Für jedes Rad können Sie einen Sensor koppeln.

Montieren Sie den Trittfrequenzmesser wie empfohlen an Ihrem Rad. Bevor Sie mit dem Koppeln beginnen, vergewissern Sie sich, dass sich in einem Umkreis von 40 m keine anderen Trittfrequenzmesser oder Radcomputer befinden.

Wählen Sie **Eingaben** > **Rad** > **Rad 1/2/3** > **Trittfreq.**

Wählen Sie Ein, um die Trittfrequenz einzuschalten. Drücken Sie OK. **Neuen Sensor koppeln?** wird angezeigt.

- Wählen Sie JA, um das Koppeln zu bestätigen. **Test starten** erscheint im Display. Bewegen Sie die Kurbel einige Male, um den Sensor zu aktivieren. Das blinkende rote Licht zeigt an, dass der Sensor aktiviert ist. **Fertig** wird angezeigt, wenn der Koppelvorgang beendet ist. Nun kann der Radcomputer Trittfrequenzdaten empfangen.
- Wählen Sie NEIN, um den Koppelvorgang abubrechen. Das Koppeln wird abgebrochen, und der Radcomputer nimmt Kontakt zu dem bisherigen Sensor auf.

Um zur Uhrzeitanzeige zurückzukehren, halten Sie die RÜCK-Taste gedrückt.

### **Pflege und Wartung**

Halten Sie den Trittfrequenzsensor sauber. Reinigen Sie ihn mit milder Seife und Wasser, und spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie ihn sorgfältig mit einem weichen Handtuch ab. Verwenden Sie niemals Alkohol oder Schleifmittel wie zum Beispiel Stahlwolle oder chemische Reinigungsmittel. Tauchen Sie den Trittfrequenzsensor nicht in Wasser ein.

Ihre Sicherheit ist uns wichtig. Prüfen Sie, ob sich der Lenker normal drehen lässt und vergewissern Sie sich, dass Bremszug oder Schaltzug nicht am Sensor hängenbleiben können. Stellen Sie sicher, dass durch den Sensor weder das Treten noch der Einsatz von Bremse oder Gangschaltung behindert werden.

## DEUTSCH

Wenn Sie mit dem Rad fahren, achten Sie bitte auf den Verkehr, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Vermeiden Sie heftige Stöße, da sie den Sensor beschädigen könnten.

### **Batterie des Trittfrequenzsensors**

Einen neuen Trittfrequenzsensor erhalten Sie im Fachhandel oder auch im Service-Shop auf unserer Homepage, die Sie über [www.polar.fi](http://www.polar.fi) erreichen. Weitere Informationen über unseren Service erhalten Sie in der Polar Service-Karte.

### **Häufig gestellte Fragen**

Was soll ich tun, wenn...

...beim Rad fahren die Trittfrequenz 0 angezeigt wird oder keine Trittfrequenzanzeige zu sehen ist?

- Starten Sie die Sensorsuche erneut, indem Sie die LICHT-Taste gedrückt halten und **Sensor suchen** auswählen.
- Überprüfen Sie, ob Position und Abstand des Trittfrequenzsensors zum Kurbelmagneten richtig sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trittfrequenz-Funktion im Radcomputer aktiviert ist. Weitere Informationen erhalten Sie in dem Kapitel „Koppeln des Trittfrequenzsensors“.
- Tritt die Anzeige 0 nur kurzzeitig auf, könnten hierfür vorübergehende elektromagnetische Störungen in Ihrer Umgebung die Ursache sein.
- Bleibt die Anzeige konstant bei 0, haben Sie eventuell mehr als 3.000 Fahrstunden absolviert und die Batterie ist schwach.

...**Trittfrequenz prüfen** angezeigt wird?

- Vergewissern Sie sich, ob sich der Trittfrequenzsensor in der richtigen Position befindet. Bewegen Sie die Kurbel einige Male, um den Sensor zu aktivieren. Das blinkende rote Licht zeigt an, dass der Sensor aktiviert ist. Ferner könnte die Batterie Ihres Trittfrequenzsensors schwach sein. Weitere Informationen erhalten Sie in dem Kapitel „Pflege und Wartung“.

...**Sensor nicht gefunden** und **Nochmal?** angezeigt werden?

- Drücken Sie die OK-Taste, um den Koppelungsvorgang zu starten.

...für die Trittfrequenz oder Herzfrequenz unregelmäßige Werte angezeigt werden?

- Elektromagnetische Störungen sowie Interferenzen durch andere kabellose Radcomputer können die Anzeigewerte für Trittfrequenz und Herzfrequenz beeinflussen.
- Störungen können in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Ampeln, Oberleitungen von elektrisch betriebenen Zügen, Buslinien oder Straßenbahnen, WLAN-Basisstationen, Automotoren, Radcomputern, motorisierten Trainingsgeräten, Mobiltelefonen sowie beim Passieren von elektronischen Sicherheitsschleusen auftreten.



*Das Material des Rahmens beeinflusst möglicherweise den Sendebereich.*

## DEUTSCH

### Technische Spezifikationen

Umgebungstemperatur:	-10 °C bis +50 °C
Lebensdauer der Batterie:	durchschnittlich ca. 3000 Betriebsstunden
Genauigkeit:	±1 %
Material:	Thermoplastisches Polymergehäuse
Wasserbeständigkeit:	Spritzwassergeschützt

### Weltweite Garantie des Herstellers

- Diese weltweite Garantie gewährt Polar Electro Inc. Verbrauchern, die dieses Produkt in den USA oder Kanada gekauft haben. Diese weltweite Garantie gewährt Polar Electro Oy Verbrauchern, die dieses Produkt in anderen Ländern gekauft haben.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy gewährt dem Erstkunden/Erstkäufer dieses Produktes eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bei Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- **Die Garantie gilt nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg!**
- Von der Garantie ausgeschlossen sind: Batterien, Beschädigungen durch unsachgemäßen und/oder kommerziellen Gebrauch, Unfall oder unsachgemäße Handhabung sowie Missachtung der wichtigen Hinweise. Ausgenommen von der Garantie sind auch gesprungene oder zerbrochene Gehäuse.
- Die Garantie deckt keine mittelbaren oder unmittelbaren Schäden oder Folgeschäden, Verluste, entstandenen Kosten oder Ausgaben, die mit dem Produkt in Zusammenhang stehen. Während der Garantiezeit wird das Produkt von einem durch Polar autorisierten Service-Center kostenlos repariert oder ersetzt.

- Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein.



Dieses CE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt dem Medizinproduktegesetz und somit der Richtlinie 93/42/EWG entspricht. Die zugehörige Konformitätserklärung ist erhältlich unter [www.support.polar.fi/declaration\\_of\\_conformity](http://www.support.polar.fi/declaration_of_conformity).



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass Polar Produkte Elektrogeräte sind, die der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte unterliegen. In EU-Ländern sind diese Produkte folglich getrennt zu entsorgen. Polar möchte Sie darin bestärken, mögliche Auswirkungen von Abfällen auf Umwelt und Gesundheit auch außerhalb der Europäischen Union zu minimieren. Bitte folgen Sie den örtlichen Bestimmungen für die Abfallentsorgung und, wenn möglich, machen Sie Gebrauch von der getrennten Sammlung von Elektrogeräten.

Copyright © 2007 Polar Electro Oy, FIN-90440 KEMPELE, Finnland.

Polar Electro Oy ist ein nach ISO 9001:2000 zertifiziertes Unternehmen.

## DEUTSCH

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Polar Electro Oy weder anderweitig benutzt noch kopiert werden, auch nicht auszugsweise. Die Namen und Logos mit einem <sup>TM</sup> Symbol in der Gebrauchsanleitung sowie auf der Verpackung dieses Produktes sind eingetragene Warenzeichen der Polar Electro Oy. Die Namen und Logos mit einem <sup>®</sup> Symbol in der Gebrauchsanleitung sowie auf der Verpackung dieses Produktes sind eingetragene Warenzeichen der Polar Electro Oy.

### **Ausschlussklausel für Haftung**

Der Inhalt dieser Gebrauchsanleitung ist allein für informative Zwecke gedacht. Die beschriebenen Produkte können im Zuge der kontinuierlichen Weiterentwicklung ohne Ankündigung geändert werden.

Polar Electro Inc./Polar Electro Oy übernimmt keinerlei Verantwortung oder Gewährleistung bezüglich dieser Gebrauchsanleitung oder der in ihr beschriebenen Produkte.

Polar Electro Inc./Polar Electro Oy lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Folgeschäden, Verluste, entstandene Kosten oder Ausgaben, die mittelbar oder unmittelbar mit der Benutzung dieser Gebrauchsanleitung oder der in ihr beschriebenen Produkte in Zusammenhang stehen, ab.